

# MANUALUL UTILIZATORULUI

## Control



KCCHT-03



Vă mulțumim pentru că ați achiziționat aparatul nostru de aer condiționat. Înainte de a utiliza aparatul de aerul condiționat, citiți acest manual cu atenție și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

### **CUPRINS**

1. Măsuri de precauție pentru siguranță	1
2. Date și caracteristici tehnice	1
3. Prezentare generală	2
4. Instrucțiuni de operare	5
5. Gestionarea erorilor	17

- Acest manual conține o descriere detaliată a măsurilor de siguranță pe care ar trebui să le cunoașteți în timpul operării.
- Pentru a asigura un service corect al telecomenzii cu fir, citiți acest manual cu atenție înainte de a folosi unitatea.
- Pentru consultare ulterioară, păstrați acest manual după ce l-ați citit.

#### 1. Măsuri de precauție pentru siguranță



- Vă rugăm să vă adresați distribuitorului sau profesioniştilor pentru instalarea dispozitivului. Instalarea necorespunzătoare poate conduce la şoc electric sau incendiu.
- Nu instalați unitatea într-un loc expuse la scurgeri de gaze inflamabile. Dacă se scurg gaze inflamabile și rămân în jurul telecomenzii cu fir, poate apărea un incendiu.
- Nu acționați cu mâinile ude și nu lăsați apa să pătrundă în controlerul cu fir. În caz contrar, durata de viață a dispozitivului se va reduce.

#### 2. Date și caracteristici tehnice

#### 2.1 Date tehnice

- 1) Tensiune de intrare: 10 V c.a.
- 2) Temperatura mediului de operare a controlerului cu fir: -10 °C ~ +43 °C.
- 3) RH (Umiditatea relativă) de operare a telecomenzii cu fir: RH 40% ~ RH 90%.

#### 2.2 Caracteristici

- 1) Operare cu butoane tactile;
- 2) Ecranul LCD afișează parametrii de funcționare;
- 3) Temporizator multiplu;
- 4) Ceas care indică timpul real (durata de viață a bateriei: 5~8 ani).

#### 3. Informații generale



- 1. Pictogramă funcționare
- 2. Zonă mod
- 3. Temperatura setată
- 4. Temporizare On/Off (PORNIRE/OPRIRE)
- 5. Pictogramă funcție
- 6. Număr unitate
- 7. Indicator nivel apă (rezervat)
- 8. Ceas
- 9. Temperatură apă
- 10. Buton ON/OFF (pornit/oprit)
- 11. Tastă Stânga/Dreapta
- 12. Tastă OK
- 13. Tastă funcții
- 14. Taste Creștere și Reducere
- 15. Tasta Anulare
- 16. Tasta mod

1 Pictogramă funcționare: Indică starea ON (pornit) și OFF (oprit) a unității; pictograma este afișată atunci când aparatul este pornit și nu este afișată atunci când aparatul este oprit;

2 Zonă mod: Indică modul principal de functionare al unității; pentru detalii consultați pagina 7;

3 Temperatura apei: poate fi afișată starea 2: ;

4 Indicație temporizare ON/OFF (pornită/oprită): Indică informațiile referitoare la temporizare; pentru detalii consultați pagina 9;

#### 5 Pictogramă funcție

- 1) Nor : Este afișat când unitatea este controlată cu ajutorul comutatorului la distanță;
- 2) CONFLICT : Este afișat când funcționarea unității a forțat modul de răcire;
- 4 3) MAINTAIN: Este afisat când este necesară unitatea. Apăsati si mentineti apăsată tasta "MODE" (mod) timp de 3 secunde pentru a anula pictograma și temporizarea va reporni până la următoarea întretinere;
- 4) CYCLE : Pictograma rezervată;
- 5) F-HEAT: Pictograma rezervată;
- 6) CHECK : Este afișat când funcția de verificare este pornită; pentru detalii consultați pagina 17;



7) ANTLEREEZE : Este afișat când temperatura ambiantă este scăzută, ceea ce înseamnă că unitatea principală are nevoie de măsuri anti-înghețare;

8) Lock : Este afișat când nu este acționată nicio tastă timp de 2 minute și toate tastele sunt blocate.

Apăsați și mențineți apăsată tasta "OK" timp de 3 secunde pentru deblocare;

### 1)

- 9) ERROR : Este afișat când apare o eroare sau se declanșează o protecție și înseamnă că unitatea are nevoie de lucrări de întreținere din partea experților.
- 6 Numărul unității: Utilizatorul poate seta numărul, pentru detalii consultați pagina 15;

- 7 Indicație nivel de apă: Pictograma rezervată;
- 8 Ceas: În starea normală, este afișat ceasul; La setarea temporizatorului este afișat temporizatorul, pentru detalii consultați pagina 14;
- 9 Temperatura apei: În starea normală, este afişată temperatura apei; În starea de setare a temperaturii apei, este afişată valoarea setată; În stare de verificare este afişat parametrul de verificat, pentru detalii consultați pagina 8;

**10 Tasta ON/OFF (pornit/oprit):** Pornește și oprește funcții, pentru detalii consultați pagina 6;

- 11 Tastele Dreapta și Stânga: Apăsați aceste taste pentru a verifica temperatura setată a apei; Apăsați tasta dreapta pentru a comuta la setarea următorului pas în starea de setare a temporizatorului; Apăsați aceste taste pentru a răsfoi informațiile referitoare la parametrii unității în starea de verificare;
- 12 Tasta OK: Apăsați această tastă pentru a confirma setările. Apăsați și mențineți apăsată această tastă timp de 3 secunde în starea de blocare;
- **13 Tastă funcții**: Setarea temperaturii apei, a temporizatorului și a ceasului etc., pentru detalii consultați paginile 9-19; Apăsați și mențineți apăsată această tastă timp de 3 secunde pentru a introduce starea verificării, pentru detalii consultați pagina 17; setarea numărului unității, pentru detalii consultați pagina 15; deschidere forțată a pompei de apă, pentru detalii consultați pagina 16.

**14 Tasta Creștere și Reducere**: Creșteți sau reduceți valorile temperaturii, temporizatorului etc.;

- **15 Tasta Anulare**: Apăsați această tastă pentru a anula setarea parametrilor în starea setare; Apăsați și mențineți apăsată această tastă timp de 3 secunde pentru a anula temporizatorul atunci când temporizatorul este valid;
- **16 Tasta Mod**: Activarea funcției de răcire, a funcției de încălzire sau a pompei de apă, pentru detalii consultați pagina 7.

### 4. Instrucțiuni de operare

#### 4.1 Pornirea și oprirea unității principale

1) Apăsați tasta On/Off (pornit/oprit) pentru a controla starea Pornit și Oprit a unității principale.

2) În starea Oprit, apăsați tasta On/Off (pornit/oprit) "  $^{\textcircled{O}}$ " pentru a pune în funcțiune unitatea principală, în acest moment ecranul LCD al controlerului cu fir va afișa pictograma de operare "  $\overline{\mathbb{P}}$ ". Unitatea principală va funcționa cu setările curente ale controlerului cu fir.

3) În starea Pornit, apăsați tasta On/Off (pornit/oprit) " <sup>(1)</sup>" pentru a opri unitatea principală și pictograma de operare " <sup>(1)</sup> <sup>(1)</sup> de pe ecranul LCD va dispărea.



- Când unitatea de exterior este în modul de revenire la setările implicite din fabrică (unitatea de exterior afișează "OFF" (oprit)), controlerul cu fir nu va porni unitatea. leșiți din starea "OFF" (oprit) folosind panoul de operare cu afișaj al unității de exterior.
- Dacă unitatea de exterior este oprită forțat de la telecomandă, atunci unitatea nu va porni folosind controlerul cu fir. Scoateți unitatea din starea oprită folosind telecomanda.

#### 4.2 Setarea modului de operare și a parametrilor funcțiilor

#### 4.2.1 Setarea modului de operare și a temperaturii apei

1) Setarea modului de operare

Apăsați tasta "MODE" (MOD) pentru a alege modul de operare. Modul setat se va modifica în următoarea ordine de fiecare dată când este apăsată tasta:



Apăsați tasta "OK" sau așteptați 7 secunde pentru a confirma. În timpul procesului de setare, apăsați tasta "CANCEL" (anulare) pentru a ieși fără a salva



<sup>2)</sup> Setarea temperaturii apei

Metoda 1: Apăsați "▲" sau "▼" pentru a regla temperatura apei de la interfața principală. Apăsați tasta "OK" sau așteptați 7 secunde pentru a confirma.

Metoda 2: Setarea temperaturii apei cu ajutorul parametrilor funcțiilor. Apăsați o dată tasta "FUNCTIONS" (funcții) din interfața principală pentru a accesa interfața pentru setarea temperaturii apei. Apăsați "▲" sau "▼" pentru a regla temperatura apei. Apăsați tasta "OK" sau așteptați 7 secunde pentru a confirma.



Verificarea setării temperaturii apei: Pentru a verifica valoarea setată pentru temperatura apei, apăsați tasta "" sau "" de pe pagina principală (pagina afișată după controler este activată).

#### 4.2.2 Setarea parametrilor funcțiilor

Apăsați tasta "FUNCTIONS" (funcții) pentru a alege parametrii de operare. Parametrii setați ai funcțiilor se vor modifica în următoarea ordine de fiecare dată când este apăsată tasta:



1) Setarea temporizatorului: De la controlerul cu fir pot fi setate 3 perioade de temporizare: Temporizator 1, Temporizator 2, Temporizator 3. Aceste 3 temporizatoare pot controla unitatea principală pentru a fi pornită și oprită de maximum 3 ori pe parcursul unei zile.

Metoda de setare: apăsați de două ori tasta "FUNCTIONS" (funcții) din pagina principală pentru a accesa setarea temporizării. Apoi pe LCD se vor afișa următoarele:

.4



2) În acest moment ora ceasului va clipi, ceea ce înseamnă că setarea curentă este ora Temporizatorului 1 "On" (pornit), apăsați "▲" sau "▼" pentru ajustare, apăsați tasta "▶" la final, apoi va clipi minutul ceasului, ceea ce înseamnă că setarea curentă este minutul Temporizatorului 1 "On" (pornit), apăsați "▲" sau "▼" pentru ajustare, apăsați tasta "▶" la final, pe LCD se vor afișa următoarele:

3) În acest moment ora ceasului va clipi, ceea ce înseamnă că setarea curentă este ora Temporizatorului 1 "Off" (oprit), apăsați "▲" sau "▼" pentru ajustare, apăsați tasta "▶" la final, apoi va clipi minutul ceasului, ceea ce înseamnă că setarea curentă este minutul Temporizatorului 1 "Off" (oprit), apăsați "▲" sau "▼" pentru ajustare, apăsați tasta "▶" la final, pe LCD se vor afișa următoarele:



4) În acest moment pictograma pentru mod va clipi, aceasta înseamnă că setarea curentă este modul de operare în Temporizator 1, apăsați "▲" sau "▼" pentru ajustare, apăsați tasta "▶" la final, pe LCD se vor afişa următoarele:



Fig. 4.8

5) În acest moment pictograma pentru temperatura apei va clipi, aceasta înseamnă că setarea curentă este temperatura apei, apăsați "▲" sau "▼" pentru ajustare, apăsați tasta "▶" la final, pe LCD se vor afișa următoarele:

6) În acest moment ora ceasului va clipi, aceasta înseamnă că setarea curentă este ora Temporizatorului 2 "Pornit". Metoda de setare va fi aceeași ca pentru Temporizatorul 1. În mod similar, prin această metodă se efectuează setarea Temporizatorului 3. După finalizarea setării, apăsați tasta "OK" sau așteptați 7 secunde pentru confirmare, iar pe LCD se vor afișa informații cu privire la temporizarea efectivă, astfel:

#### Exemplu de setare a Temporizatorului



În orice interval de temporizare setat, prin apăsarea tastei "OK", intervalele de temporizare care au fost setate vor fi active (setarea este activă doar dacă au fost setate valorile "On" (pornit) și "Off" (oprit)).

Verificarea informațiilor cu privire la temporizare: pentru a verifica temporizarea care a fost setată, apăsați tasta " ◀" sau "▶" de pe pagina principală, ora "On" (pornit) și "Off" (oprit) pentru Timer1, Timer 2 și Timer3 va fi afișată pe rând.

Anularea temporizării: apăsați și mențineți apăsată tasta "CANCEL"(anulare) timp de 3 secunde, apoi toate intervalele de temporizare active vor fi anulate.



• Pentru a evita o eroare de temporizare, intervalele de temporizare nu trebuie să se suprapună. De ex.:



- În momentul în care temporizatorul pornit este activ, unitatea va funcționa în modul temporizator pornit setat și temperatura apei setată.
- Când temporizarea pornită și temporizarea oprită funcționează simultan, de la controlerul cu fir se execută temporizarea oprită.

#### 5) Setarea ceasului



Apăsați tasta "FUNCTIONS" (funcții) de 3 ori pentru a accesa setarea ceasului. Ora ceasului va clipi, ceea ce înseamnă că setarea curentă este ora ceasului, apăsați "▲" sau "▼" pentru ajustare, apăsați tasta "" la final, apoi va clipi minutul ceasului, ceea ce înseamnă că setarea curentă este minutul ceasului, apăsați "▲" sau "▼" pentru ajustare, apăsați tasta "OK" la final sau așteptați 7 secunde pentru confirmare. În timpul procesului de setare, apăsând tasta "CANCEL" (anulare) veți ieși din setări fără să salvați.



#### 6) Setați numărul unității



Apăsați tasta "FUNCTIONS" (funcții) de 4 ori pentru a accesa setarea numărului unități. Apăsați "▲" sau "▼" pentru a ajusta numărul unității. Apăsați tasta "OK" la final sau așteptați 7 secunde pentru confirmare. În timpul procesului de setare, apăsând tasta "CANCEL" (anulare) veți ieși din setări fără să salvați. Valoarea setată este 0-19.

7) Deschidere forțată a pompei de apă



Apăsați tasta "FUNCTIONS" (funcții) de 5 ori pentru a deschide forțat pompa de apă. Pictograma pentru pompa de apă se va clipi.

Apăsați tasta "OK" pentru a confirma. În timpul procesului de setare, apăsați tasta "CAN-CEL" (anulare) pentru a reveni la interfața principală și pentru a ieși din modul de forțare a pompei de apă.



a. Funcția de forțare a pompei de apă este restricționată doar la modul stand-by (în așteptare), alte moduri nu vor fi active.

- b. La funcția de forțare a pompei de apă, alte setări nu vor fi active, exceptând oprirea
- c. Când comunicarea este întreruptă, va apărea eroarea E2 în 2 minute, controlerul cu fir la anula automat funcția de forțare a pompei de apă; când este conectat, controlerul cu fir continuă să se sincronizeze cu unitatea (Dacă funcția de forțare a pompei de apă este încă activată, controlerul continuă să afișeze starea acesteia).
- d. Unitatea de exterior nu răspunde după activarea funcției de forțare a pompei de apă, (de ex.: funcția de forțare a pompei de apă nu poate fi activată nu poate fi activată în timpul încălzirii forțate în modul stand-by), funcția va fi oprită automat dacă nu este activată în 5 minute.

#### 4.3 Verificare

1) Funcția de verficare permite utilizatorului să verifice toți parametrii de operare, informațiile referitoare la erori și la protecția unității.

2) Metoda de accesare: apăsați și mențineți apăsată tasta "FUNCTIONS" (funcții) timp de 3 secunde pentru a accesa interfața de verificare, așa cum se arată în figură:



3) Apăsați "◀" sau "▶" pentru a verifica toate informațiile referitoare la starea unității.

Conținut verificat:

Tabelul 4-1

Nr.	Explicații
0	În modul standby, în modul pompă de apă, afișează temperatura de admisie a apei. În modul de răcire și de încălzire, afișează frecvența de operare. În timpul dezghețării, afișează dF. Pentru anti-înghețare, afișează Pb. Pentru returul de ulei, afișează d0. În timpul controlului la distanță, afișează d8.
1	Mod de funcționare: 0-oprire,1-Mod pompă, 2-Răcire, 3-Încălzire, 4-Răcire forțată, 5-Încălzire forțată.
2	Viteză ventilator: 0-Oprire,1~7-Viteză ventilator.
3	Cerințe de capacitate totală
4	Cerințe privind capacitatea revizuită.
5	Setare temp. de răcire/încălzire.
6	Temp. condensator Valoare.(T3)
7	Temp. ambiantă exterioară Valoare.(T4)
8	Comp. Temp. de drenaj Valoare.(Tp)
9	Temp. de admisie a apei Valoare.(Tin)
10	Temp. de evacuare a apei Valoare.(Tout)
11	Temp. anti-înghețare schimbător de căldură cu plăci Valoare 1.(Tb1)
12	Temp. anti-înghețare schimbător de căldură cu plăci Valoare 2.(Tb2)
13	Temp. T6 Valoare (Rezervat)
14	Curent unitate de exterior
15	Valoare AD tensiune de alimentare
16	Pași pentru deschiderea valvei electronice de expansiune
17	Modelul unității
18	Numărul versiunii de program
19	Ultima eroare înregistrată
20	A doua eroare înregistrată
21	Prima eroare înregistrată
22	

#### 5. Gestionarea erorilor

Când apare o eroare sau se declanșează o protecție la unitate, pictograma "ERROR" va clipi. Dacă pictograma "eroare" este activată, aceasta înseamnă că la unitatea corespunzătoare a apărut o eroare sau s-a declanșat o protecție la momentul respectiv. Pot fi verificate ultimele 3 coduri de eroare sau de protecție ale unității. Pictograma de eroare va dispărea dacă eroarea sau protecția este ștearsă.

Lista codurilor de eroare.

Tabelul 5-1

EE	Cod de eroare EEPROM (Controler cu fir)	C0	Defecțiune senzor de temperatură Tin
E9	Defecțiune EEPROM	C1	Defecțiune senzor de temperatură Tout
EA	Eroare de 5 minute pentru ventila- tor în modul de încălzire în zona A	C8	Defecțiune comutator de flux
Eb	Protecție E6 de două ori în 10 minute	СН	Protecție temperatură înaltă în modul încălzire
E4	Defecțiune senzor de temperatură T3 și T4	CL	Protecție împotriva temperaturii joase în modul încălzire
E5	Protecție tensiune	СР	Protecție anti-mers în gol a pompei de apă
E6	Defecțiune motor ventilator c.c.	F7	Defecțiune senzor de temperatură Tb1
H0	Defecțiune de comunicare între cipul principal de comandă și IPDU	F8	Defecțiune senzor de temperatură Tb2
P1	Protecție presiune înaltă	Pb	Protecție anti-înghețare unități de exterior
P2	Protecție presiune joasă	PL	Protecție temperatură înaltă radiator
P3	Protecție curent unități exterioare	PH	Protecție pentru diferență prea mare de temp. de admisie și de evacuare a apei
P4	Temp. de drenaj compresor Protecție		
P5	Protecție la temperatură ridicată condensator		
P6	Protecție mod IPM		
P8	Protecție taifun		

Versiune: MD14U-019BW 202055190106



BIROUL PRINCIPAL Blasco de Garay, 4-6 08960 Sant Just Desvern (Barcelona) Tel. +34 93 480 33 22 http://www.frigicoll.es/ http://www.kaysun.es/en/

#### MADRID

Senda Galiana, 1 Polígono Industrial Coslada Coslada (Madrid) Tel. +34 91 669 97 01 Fax. +34 91 674 21 00 madrid@frigicoll.es